



HUITIÈME ANNÉE.  
On s'abonne  
à l'imprimerie.  
N° 12 Parapara  
payables par trimestre  
à l'avance.

# MESSAGER DE TAHITI.

DIMANCHE 24 JUILLET 1859.

NUMÉRO 26

ANNONCES: 1 Fr la ligne  
caractères 9 points  
(petit roman.)  
Au COMPTANT.  
S'adresser à l'imprimerie

## PARTIE OFFICIELLE.

Papeete, le 24 Juillet 1859.

### Nominations.

Par décision de S. M. Pomare, Reine des Iles de la Société, et du Commissaire Impérial P. I.  
L'Indigène Tere est nommé Caporal, Mutai de Taravao.  
L'Indigène Tuapari est nommé Mutai de Taravao.  
Les présentes nominations seront enregistrées aux Reves, au Contrôle et au Bureau des affaires indigènes.

Papeete, le 16 Juillet 1859.  
Le Commissaire Impérial P. I.  
E. G. de la RICHERIE.

### EXAMEN DES ENFANTS DES DISTRICTS.

L'examen des enfants des Ecoles des districts aura lieu le samedi 13 Août.

La Commission d'examen sera ainsi composée :

MM. Le Directeur des Affaires Européennes, Président,  
L'Abbé Coletti,  
Siméon, Révérend Père,  
Trésorier, Aide Commissaire,  
Metuaoro, Président des Tohitua,  
Etiaeta, Président du Tribunal d'Appel.

M. de Varenne assistera, comme interprète et secrétaire, la commission.

L'examen aura lieu au Palais de Justice, salle de la cour d'appel.

M. Gramond (Georges) donnera toutes les indications nécessaires à la Commission.

La Commission jugera, en dernier ressort, toutes les questions relatives au nombre d'enfants à concourir par district et par école. Pour ce faire, elle est invitée à se réunir le plus tôt possible.

Papeete, 20 Juillet 1859.  
Le Commissaire Impérial P. I.  
E. G. de la RICHERIE.

## PARTIE NON OFFICIELLE.

Programme pour la célébration de la fête de S. M. l'Empereur et des fêtes annoncées par S. Exc. le Gouverneur au Messager du 20 Février et du 3 Avril.

### JOURNÉE DU 14 AOUT.

A 11 heures du matin distribution des prix à l'école indigène des filles, tenue par les Dames de St. Joseph de Clévy.

A deux heures du soir, distribution des prix aux enfants des écoles des districts (salle du palais de justice).

La Reine et le Commissaire Impérial, les Officiers et fonctionnaires de l'Établissement, les Chefs et les grands Juges assisteront à cette solennité de la journée.

A 4 heures et 1/2 visite de la Reine, accompagnée des Chefs et grands Juges, au Représentant de l'Empereur.

A 4 heures «un repas sera offert dans la cour du Gouvernement à la population indigène».

Les élèves des écoles des districts seront réunis à une même table.

Au coucher du soleil, une salve d'artillerie annoncera la fête du lundi-mardi, 15 août.

N.B. Les couronnes de canot ont été remises au lundi à cause du dimanche.

### JOURNÉE DU 15 AOUT.

Au lever du soleil il sera tiré une salve d'artillerie. Les districts se placeront aux endroits désignés et attendront l'ordre de se porter en avant.

Un Te Deum sera chanté et l'honneur de S. M. l'Empereur et pour appeler les bénédictions du ciel sur la France et son amie la nation Tahitienne, la Reine, le Commissaire Impérial, toute la population indigène, les Officiers, les fonctionnaires, et les troupes assisteront à ce Te Deum qui sera célébré au pied de l'hôtel du Gouvernement. Tous les résidents, français et autres, sont invités à cette réunion.

Le drapeau du Protectorat sera remis aux Chefs des districts par la Reine et le Commissaire Impérial.

Les Chefs prêteront serment de fidélité à la Reine, à l'Empereur des français, protecteur de ces Iles, au Gouvernement du Protectorat et obéissance aux lois du pays. Le détail des districts aura lieu ensuite devant la Reine et le Commissaire Impérial.

## PAEAU PARAU NA TE HAU

Papeete, le 24 Tiurai 1859.

### Faatoroa raa

No te faaitia raa a toua hanahana Pomare te Arii vahine o te mau fenua Toiteie et te mono o te Avahua o te Emepera.

Ua faatoroa hia o Tere et Taparari Mutai no Taravao.

Ua faatoroa hia o Tuapari et Mutai no Taravao. E-papa hia te hehoo o teieiti tau paraa toroa i te hiohoa raa, e te fare toru no te Avahua.

Papeete, le 16 no Tiurai 1859.  
Te Arii vahine o te mau fenua Toiteie,  
Papisihia: POMARE.

Te hio raa rahi He no te mau haapii raa no te mau mataieina Toa raa, e te mahana mau ta te 13 no Aitei. Mai teie te hauru o te Comite no taua hiohoa raa ra.

Te Avahua no te paraa paraa, te Perititini.

O. Colette (oia hio o Torito) Orometua

O. Timoniti, Orometua

O. Trastor, Tomitua

O. Metuaoro, Perititini no te mau Tohitua

O. Etiaeta perititini no te Tiripuna hoo raa

E haere atoa o muti de Varenne i reira et Avahua faaitia paraa, e e pepai paraa na taua hiohoa raa ra. E roto taua hiohoa raa ra i te fare Tiripuna, te fare toroa a te Tiripuna hoo raa.

E faaitia mai o Georges Gramond i te mau paraa ri haana raa raa raa i te mau Tohitua hiohoa raa.

Na taua Comite raa e faaitia faaitia raa i te mau paraa atoa no te rahi raa o te tancari i te mataieina hoo, e i te haapii raa hoo e faaitia hio raa i te hiohoa raa. No reira te ani hia te nei, e te haapetipuni ri oia mai ralo.

Papeete, le 20 no Tiurai 1859.  
E. G. de la RICHERIE.

## Paeau para eere ta te Hau.

Faaitia raa no te mau peu e rave hia no te faahahana raa i te Emepera, e te mau emu raa mai i faaitia hia o Tona Mutai te Tavana na roto i te Vea no te 20 no Eperera, e no te 3 no Eperera.

### TE MAHANA 14 NO ATEIE.

I te hoo 14 i te poipoi raa, e taha raa ia i te mau raa no te mau faaitia raa raa i te mau vahine no te pupu St. Joseph de Clévy.

I te hoo 2 i te tape raa mahana raa, te toha raa Re na te mau tancari no te mau haapii raa Mataieina raa (i roto i te fare toroa a te mau Tiripuna).

E haere atoa te Arii vahine te Avahua o te Emepera, te mau raa raa o te fenua raa o te fenua, te mau Tohitua hoo e faahahana i te fenua raa o te fenua.

I te fenua raa o te fenua e haere atoa te Arii vahine mai te pua hia i te mau Tavana e te mau Tohitua e aroa i te Avahua o te Emepera.

I te hoo 4 e rave hia te hoo mau rahi rahi mai roto i te Mahora rahi a te Hau, na te mau taha mahi atoa.

I te mairi raa mahana raa, e faaitia atoa te pupuhi fenua i te faahahana raa no te poipoi e te 45 no Aitei.

Ua vaio hia te mau faaitia raa raa i te mau poipoi se te moire, no te Taparari vahine hia.

### TE MAHANA 15 NO ATEIE.

I te hio raa mahana raa e taha raa i te pupuhi fenua. E haere mai te Mataieina i te mau vahii i haapao hio raa raa, e taha raa i te hoo e faaitia hia i te mau raa.

E himehe hia te hoo Te Deum no te hamaitia raa i te Emepera, i te au raa e i taua hio mai te mataieina o te rahi i te Parari e te Tahiti atoa hoo. Te Arii vahine, te Avahua o te Emepera, e te taha o te fenua mahi, te mau raa raa, te mau taha toroa e te mau faaitia, e haere atoa a te faahahana i taua Te Deum raa, o te himehe hia i raro hio i te fare hau. Te au hio mai te papi e hana hio i te fenua no te mau Parari e te mau paraa, e haere atoa mai i taua tairua raa raa.

E tu hie hie hia te mau raa no te Hau Tamaru i roto i te mau o te mau Tavana mataieina e te Arii vahine, e te Avahua o te Emepera.

E faaitia hia te mau Tavana e, o mai mataieina i te Arii vahine, e te Emepera o Parari e te mau raa mai i te mau fenua, i te Hau Tamaru, e i te asura poipoi i te mau Ture o te fenua nei.

E mui e te haere raa o te mau mataieina i mau i te aro te Arii vahine e te Avahua o te Emepera.







## Mercatoriale du 14 au 22 Juillet.

|             |         |              |                        |
|-------------|---------|--------------|------------------------|
| Paris:      |         |              |                        |
| Wain.       | 1 fr.   | les 800 gms. |                        |
| Farine.     | 4 p.    | le k.        | 1 <sup>er</sup> choix. |
| Bœuf frais. | 4 p. 80 | le k.        | 2 <sup>es</sup> choix. |
| de.         | 1 p. 80 | le k.        | 1 <sup>er</sup> choix. |
| Lard frais. | 4 p. 80 | le k.        | 2 <sup>es</sup> choix. |
| de.         | 4 p. 50 | le k.        | 1 <sup>er</sup> choix. |
| Oeufs.      | 3 p.    | la douz.     |                        |
| Légumes.    | 4 p.    | le paquet.   |                        |
| Poissons.   | 1 p.    | le d.        |                        |

Certifié véritable  
Le Commissaire de Police

Vu:  
Pr. Le Directeur des affaires Européennes en tournée  
-1 par ordre.

E. Guillaumont.

## BÂTIMENTS SUR RADÉ

### DE COMMERCE.

13, 3 m. franc François Nouvel-Alfred, cap. Peoydel.  
25 Juin, 3 mâts barque Danois Concordia, cap. Bock.  
13, Juillet. Golette du Protectorat Margaret, cap.  
Paxton.  
43, Brick Nouvelle Grenade, Persevere, cap. S. U.  
Hatsfield.

Mouvements du Port de Papeete, du Jeudi 14 Juin au  
Jeudi 21 Juillet 1859.

### ENTRÉES

46 Juillet. Côte du Protectorat le Libère, cap. Grand.  
venant des Tuamotou en 3 jour 4 hommes d'équipage.  
43 Brig de la N<sup>o</sup> Grenade Persevere, cap. S. U. Hats-  
field, 8 hommes d'équipage, venant de Humboldt-baie en  
43 jours.

21, Baleinier Américain Zone, cap. Fraser, 23 hommes  
d'équipage venant de la pèche ayant recueilli à Rarouton,  
l'équipage de la Golette Anglaise Cubo, venant de Syd-  
ney.

### ENTRÉES

#### DE GUERRE.

18 Juillet, Brig Golette *Bulleur*, Commandé par M.  
Lebloux L. de Vaiseau, venant de Yapona.

### SORTIES

21, Brick Golette *Bulleur*, commandé par M. Lebloux  
Lieutenant de vaisseau allant à Moorea.

21, 3 mâts Golette Anglais *Dart*, (yacht) allant à  
Moorea.

## ETAT DES BESTIAUX

Abattus à Papeete, du 7 au 21 Juillet 1859.

| Date de l'abat-<br>lage. | NOMS<br>des<br>bouchers. | NOMS<br>des<br>vendeurs.                                     | Espèce<br>des<br>bestiaux. | Nombre | MARQUES.        |
|--------------------------|--------------------------|--|----------------------------|--------|-----------------|
| 12 Juillet.              | M <sup>r</sup> . Georget | M <sup>r</sup> . Georget,<br>(District de Pare)<br>Bastanté. | Bœuf                       | 1      | AV.             |
| 13 de.                   | de.                      | (District de Pare)<br>Boisseau.                              | Vache                      | 1      | A.              |
| 16 de.                   | de.                      | (District de Pare)<br>Contract.                              | Taureau                    | 1      | Un corré        |
| 17 de.                   | de.                      | (District d'Apope)<br>Jadin.                                 | Vache                      | 1      | Une étoile et 2 |
| 18 de.                   | de.                      | (District de Pare)<br>Henry.                                 | Veau                       | 1      | IL.             |
| 19 de.                   | de.                      | (District de Papeuriri)<br>Henry.                            | Bœuf                       | 4      | SH.             |
| 20 de.                   | de.                      | de.  | Bœuf                       | 1      | OH.             |

Papeete, le 30 Juin 1859.  
Le Commissaire de Police,  
Kassan.

Vu: Pour le Directeur des Affaires Européennes, en tournée et par ordre,  
E. GUILLANTON.

### OBSERVATIONS METEOROLOGIQUES du 8 au 15 Juillet 1859.

| DATES | HAUTEUR BAROMETRI-<br>QUE |                        | TEMPERATURE. |             |         | Moyenne<br>de 6 h. 10<br>mat. 4<br>h. 10 h. du<br>soir. | Humidité<br>relat. en<br>centièmes. | Quantité<br>de pluie<br>tombee. | Vents<br>dominant<br>pendant le<br>jour |
|-------|---------------------------|------------------------|--------------|-------------|---------|---|-------------------------------------|---------------------------------|---|
|       | hauteur<br>moyenne        | oscillation<br>diurne. | à 6 h. mat.  | à 4 h. soir | Moyenne |   |                                     |                                 |   |
| V. 8  | 760,5                     | 4,7                    | 22,0         | 29,0        | 25,5    | 23,0  | 80,0                                |                                 | O. NO,                                  |
| S. 9  | 762,6                     | 3,6                    | 23,0         | 30,0        | 26,5    | 26,0  | 82,0                                |                                 | NO,                                     |
| D. 10 | 760,5                     | 2,7                    | 23,0         | 30,0        | 26,5    | 24,0  | 75,0                                |                                 | Calme                                   |
| L. 11 | 760,0                     | 2,2                    | 21,0         | 28,8        | 24,9    | 23,5  | 71,0                                |                                 | SE,                                     |
| M. 12 | 760,5                     | 4,1                    | 16,0         | 29,5        | 23,7    | 24,5  | 69,0                                | 0,0015                          | NE,                                     |
| M. 13 | 760,6                     | 2,1                    | 21,0         | 30,0        | 25,0    | 24,1  | 64,1                                |                                 | SE,                                     |
| J. 14 | 760,4                     | 1,6                    | 20,5         | 29,6        | 25,0    | 24,4  | 65,0                                |                                 | NE,                                     |

### OBSERVATIONS METEOROLOGIQUES du 15 au 22 Juillet 1859.

| DATES. | HAUTEUR BAROMETRI-<br>QUE |                        | TEMPERATURE. |         |          | Moyenne<br>de 6 h. 10<br>mat. 4<br>h. 10 h. du<br>soir. | Tension<br>moyenne<br>de la<br>vapeur | Humidité<br>relative en<br>centièmes. | Quantité<br>de pluie<br>tombee. | Vents<br>dominant<br>pendant le<br>jour |
|--------|---------------------------|------------------------|--------------|---------|----------|---|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|---|
|        | hauteur<br>moyenne        | oscillation<br>diurne. | Minima.      | Maxima. | Moyenne. |   |                                       |                                       |                                 |   |
| V. 15  | 760,4                     | 1,3                    | 21,0         | 28,8    | 24,9     | 24,5  |                                       | 66.                                   |                                 | O. SO,                                  |
| S. 16  | 760,0                     | 1,2                    | 21,4         | 29,0    | 25,2     | 24,3  |                                       | 76.                                   |                                 | SE,                                     |
| D. 17  | 760,4                     | 1,4                    | 22,0         | 28,5    | 25,2     | 24,6  |                                       | 78.                                   |                                 | S. SO,                                  |
| L. 18  | 760,3                     | 1,0                    | 22,8         | 29,5    | 26,0     | 24,0  |                                       | 70.                                   |                                 | SE,                                     |
| M. 19  | 761,2                     | 1,4                    | 21,4         | 28,5    | 24,9     | 23,4  |                                       | 82.                                   |                                 | S. SO,                                  |
| M. 20  | 760,8                     | 0,8                    | 19,0         | 27,8    | 23,4     | 23,2  |                                       | 70.                                   |                                 | SE,                                     |
| J. 21  | 760,5                     | 0,7                    | 22,0         | 27,5    | 24,7     | 23,0  |                                       | 70.                                   |                                 | S. SO,                                  |

Le Gérant, Ch. SENTENAC.  
Typographie du Gouvernement, Papeete.